Glosario de los Términos Principales

Portal de Datos de Camiones en Chicago

(chicagotruckcounts.cnt.org)

Este glosario está diseñado para apoyar la comprensión de la comunidad y la toma de decisiones públicas en materia de transporte, logística y justicia ambiental en Chicago.

Almacén/Depósito *Warehouse*	Edificio de gran tamaño en el que se almacenan materias primas o productos manufacturados antes de la exportación o distribución para la venta comercial.
Camioneta/camión o autobús diésel *Diesel truck or bus*	Un vehículo mediano o pesado propulsado por un motor diésel. Los camiones se agrupan en el Portal de Datos de Camiones en Chicago (Chicago Truck Data Portal) como: **Camión articulado/tractocamión**: Camiones de servicio pesado con tractor y remolque clasificados como clases 8 a 13 por la Administración Federal de Carreteras (Federal Highway Administration) **Camión de una sola unidad/rígido**: Camiones de servicio mediano categorizados como clases 5, 6, y 7 por la Administración Federal de Carreteras
Camión/camioneta/autobús eléctrico *Electric truck/bus*	Un vehículo de trabajo mediano o pesado sin tubo de escape, alimentado por una batería recargable y el suministro de energía de una red eléctrica. En Illinois, la Ley de Empleos Limpios y Equitativos (CEJA, por sus siglas en inglés) tiene un suministro de energía renovable y limpia legalmente vinculante para alimentar el 100% de la red eléctrica del estado para 2050.

Carga/flete *Cargo*	Mercancías físicas o materiales transportados a granel mediante un medio de transporte (buque, aeronave, ferrocarril o camión). Tradicionalmente se refiere a las mercancías transportadas por agua o por aire, y suele referirse al transporte de mercancías. Fuente:Trans Logistics Incorporate
Centro de distribución *Distribution center*	Una especie de almacén diseñado para recibir, almacenar y distribuir grandes volúmenes de mercancías a los clientes. Normalmente asociado con un movimiento más rápido de mercancías de empresa a consumidor o de empresa a empresa. Fuente: Advanced Manufacturing Solutions
Centro de envío intermodal *Intermodal shipping center*	Un centro donde la carga se transfiere entre múltiples modos de transporte (es decir, entre trenes y camiones) e incluye espacio de almacenamiento para contenedores.
Cero emisiones/sin emisiones *Zero-emission*	Sin ningún subproducto residual (por ejemplo, contaminación atmosférica) que se filtre en el medio ambiente circundante mediante el uso de un producto que dependa de una fuente de energía (por ejemplo, camiones). *Nota: Los vehículos de emisiones cero/sin emisión no generan contaminación por el tubo de escape, pero sí pueden generar emisiones en otras etapas de su ciclo de vida, minería, y fabricación.*
Contaminación atmosférica por camiones diésel *Diesel truck pollution*	Una variedad de contaminantes ambientales se liberan por los gases de escape de los vehículos diésel en la carretera, incluyendo el desgaste de los neumáticos y los frenos, el polvo de la carretera, la carga abierta y la contaminación acústica.
Contaminación por emisiones del tubo de escape *Tailpipe pollution*	Emisiones liberadas a la atmósfera alrededor de la combustión del motor de un vehículo. Este escape contamina el aire al liberar partículas nocivas, carcinógenos, otras toxinas y gases de efecto invernadero.

Corredor industrial/de transporte *Industrial corridor*	Una zona geográfica designada, generalmente planificada a lo largo de vías navegables y ferroviarias, concentrando la actividad industrial o de fabricación y limitando el uso del suelo para estas actividades. Fuente: Chicago Department of Planning and Development
Depósito ferroviario *Rail yard*	Un lugar donde muchas vías férreas se reúnen para que los trabajadores puedan ensamblar, desmontar, clasificar y almacenar vagones de carga y trenes. Fuentes: Commtrex; Trains Magazine
Diésel *Diesel*	Tipo de combustible de transporte fabricado mediante el refinado de petróleo crudo, materias primas de combustibles fósiles y/o biomasa. La gasolina también se refina a partir de petróleo crudo, pero al contrario que el gas, el diésel es menos refinado y más denso en energía.
Ferrocarril de clase I *Class I railroad*	Los ferrocarriles en Estados Unidos son una de tres categorías o clases: clase I, clase II, o clase III. Cada clase se clasifica por la cantidad de ingresos anuales de las empresas ferroviaria. Los ferrocarriles de clase I son los de mayor tamaño, y generan mas de $250M al año. El área metropolitana de Chicago es el hogar de los 6 ferrocarriles de mercancías de clase I y es el único lugar en el hemisferio occidental con esta travesía.
Impactos acumulados *Cumulative impacts*	Todas las exposiciones a combinaciones de agentes estresantes químicos y no químicos y sus efectos en la salud, el bienestar y la calidad de vida. Fuente: U.S. EPA.

Instalación con uso intensivo de camiones *Truck-intensive facility*	Cualquier edificio comercial o industrial, relacionado con la logística o no, que dependa de grandes volúmenes de viajes de camiones para funcionar como un negocio. La mayoría de las terminales de camiones, como los centros de distribución y los almacenes, también pueden ser ejemplos de instalaciones con un uso intensivo de camiones.
Justicia ambiental *Environmental justice*	Trato justo y participación significativa de todas las personas, sin importar su ingreso, raza, género, color, origen nacional, afiliación tribal, discapacidad, estado de documentación u ocupación, en la toma de decisiones de la agencia y otras actividades federales que afectan la salud humana y el medio ambiente, para que las personas: ● estén totalmente protegidas de los efectos desproporcionados y adversos para la salud humana y el medio ambiente (incluidos los riesgos) y los peligros, incluidos los relacionados con el cambio climático, los impactos acumulativos de las cargas medioambientales y de otro tipo y el legado del racismo u otras barreras estructurales o sistémicas; ● tengan acceso equitativo a un entorno saludable, sostenible y resiliente para vivir, jugar, trabajar, aprender, crecer, rendir culto y participar en prácticas culturales y de subsistencia. Fuente: Chicago Environmental Justice Network
Patio/terminal ferroviario intermodal *Intermodal rail yard*	Un centro donde muchas vías ferroviarias se unen para que los trabajadores transfieran bienes entre múltiples modos de transporte (es decir, transferencias de ferrocarril a camión) e incluye espacio para el almacenamiento de contenedores. Sinónimos: terminal intermodal, puerto seco*, puerto terrestre***si el patio ferroviario intermodal es muy grande*

Puerto terrestre/Puerto seco *Inland port*	Un centro comercial y de transporte a gran escala con fácil acceso a la carretera, situado lejos de una costa oceánica (a diferencia de los puertos tradicionales a lo largo de una costa oceánica). Muchos grandes astilleros intermodales son ejemplos de un puerto terrestre, también conocido como 'puerto seco'. Fuentes): InTek Logistics
Racismo medioambiental *Environmental racism*	Cualquier política, práctica o directiva que afecte de manera diferente o adversa (cuando intencionalmente o no) a individuos, grupos o comunidades basados en la raza. Esto a menudo se manifiesta cuando los gobiernos y corporaciones ponen industrias contaminantes en comunidades de clase trabajadora, inmigrantes y/o comunidades de color ya sobrecargadas. Fuente: Inspirado por el sociólogo Robert Bullard
Terminal de camiones/camionetas *Truck terminal*	Lugar donde los productos transportados por camiones son cargados o descargados en otros camiones. Ejemplos son los centros de distribución, las estaciones ferroviarias intermodales, y los almacenes.
Transición Justa *Just Transition*	Una serie de principios, procesos, y prácticas basadas en la visión, unificación, y lugar que construyen el poder económico y político para pasar de una economía extractiva a una economía regenerativa. Si el proceso de transición no es justo, el resultado nunca lo será. Describe a dónde vamos y cómo llegamos allí. Fuente: Climate Justice Alliance
Tren de carga/ mercancías *Freight train*	Un tren que transporta bienes o materiales físicos en lugar de pasajeros humanos.

Tren intermodal *Intermodal train*	Tipo de tren de carga/mercancía que transfiere remolques de ferrocarril a camión, o viceversa, o entre otros modos de transporte como embarcaciones. Fuente: Union Pacific

Zonas de sacrificio *Sacrifice zones*	Áreas geográficas, a menudo comunidades de color de "primera línea" o "comunidades junto a la valla", comunidades inmigrantes y/o áreas de bajos ingresos, caracterizadas por instalaciones industriales y prácticas no reguladas que someten a las comunidades a altos niveles de riesgos ambientales, causan riesgos de salud a largo plazo y daños ambientales locales. Los residentes de estas comunidades tienden a sufrir enfermedades respiratorias, cáncer y otras enfermedades debido a los químicos tóxicos en el aire, la tierra y el agua. De acuerdo con El Proyecto Sobre el Cambio Climático (The Climate Reality Project en inglés), estas áreas se denominan zonas de sacrificio porque la salud y la seguridad de las personas en estas comunidades se sacrifican efectivamente para los beneficios económicos y la prosperidad de los demás. Fuentes: Bullard RD. Sacrifice Zones: The Front Lines of Toxic Chemical Exposure in the United States. Environ Health Perspect; The Climate Reality Project

Las definiciones que no tienen fuente indicada son escritas por CNT.